

that when the diacritic point came to be applied, it followed the common understanding, which chose what seemed to be the more appropriate of two good senses.

*Job* xix. 25-27.

BY REV. J. I. MOMBERT, D.D.

IN the *Journal* for June and December, 1882, beginning p. 27, is a paper on this passage. The exact Greek text of the passage, as it stands in the printed editions of the Alexandrian and Vatican Manuscripts, and in the Complutensian Polyglot, herewith supplied, may be useful for reference.

A. *Codex Alexandrinus (Baber), Lond. 1821.*

ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΑΕΝΑΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΚ  
 ΛΤΕΙΝ ΜΕ ΜΕΛΛΩΝ ΕΠΙ ΓΗΣ  
 ΑΝΑΧΘΗΣΕΙ ΔΕ ΜΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟ  
 ΑΝΑΝΤΛΟΥΝ ΤΑΤΤΑ·  
 ΠΑΡΑ ΓΑΡ ΚΤ̄ ΜΟΙ ΤΑΤΤΑ ΣΤΝΕΤΕΛΕΣΘΗ  
 Α ΕΓΩ ΕΜΑΤΤΩ ΣΤΝΕΠΙΣΤΑΜΑΙ  
 Α ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ ΕΟΡΑΚΑΣΙΝ  
 ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΛΛΟΣ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΜΟΙ  
 ΣΤΝΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ ΕΝ ΚΟΛΠΩ

B. *Codex Vaticanus, Romæ, 1871.*

ΟΙΔΑ ΓΑΡ ΟΤΙ ΑΕΝΑΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΚΛΤ̄  
 ΕΙΝ ΜΕ ΜΕΛΛΩΝ  
 ΕΠΙ ΓΗΣ ΑΝΑΧΘΗΣΑΙ ΤΟ ΔΕΡΜΑ ΜΟΥ  
 ΤΟ ΑΝΑΝΤΛΟΥΝ ΤΑΤΤΑ  
 ΠΑΡΑ ΓΑΡ ΚΤ̄ ΤΑΤΤΑ ΜΟΙ ΣΤΝΕΤΕΛΕΣΘΗ  
 Α ΕΓΩ ΕΜΑΤΤΩ ΣΤΝΕΠΙΣΤΑΜΑΙ  
 Α Ο ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΜΟΥ ΕΩΡΑΚΕΝ ΚΑΙ  
 ΟΥΚ ΑΛΛΟΣ  
 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΜΟΙ ΣΤΝΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ  
 ΕΝ ΚΟΛΠΩ

C. *Complutensian Polyglot.*

οἶδα ἐγὼ ὅτι ἀένναὸς ἔστιν ὁ ἐκλύειν με μέλλων, ἐπὶ γῆς ἀναστῆσαι τὸ δέρμα ηοῦ τὸ ἀναντλοῦν ταῦτα. παρὰ γὰρ κυρίου ταῦτά μοι συντελέσθη, ἃ ἐγὼ ἐμαντῶ συνεπίσταμαι, ἃ ὀφθαλμός μου ἐώρακε, καὶ οὐκ ἄλλος, πάντα δέ μοι συντετέλεσται ἐν κόλπῳ.

---

*Corrections.*

BY PROF. ISAAC H. HALL, PH.D.

THE following corrections should be made in papers on the Beirūt Codex and the Syriac Apocalypse, published in the *Journal* for June and December, 1882 :—

- Page 4, line 15, for "128" read "98."  
 " 8, lines 15-19, *dele* the sentence beginning "Several instructive examples," with the one which follows in parenthesis. The peculiarity is one noted at several places in Wiseman's *Horæ Syriacæ*, and seems to serve another object. I have observed the same thing in other MSS., e.g., in that of the Union Theological Seminary in New York. The statements made in the two sentences referred to rest, however, on the assurance of sundry native scholars, of whom the late Butrus el-Bistani, author of the *Mohut el-Mohit*, and an excellent Syriac scholar, was one. But it seems contradicted by other MS. phenomena and explanation.  
 " 16, line 6, for "1627" read "1630."  
 " 135, line 1 of foot-note, for "1565" read "1555."  
 " " lines 2 and 3 of foot-note, for "Guido" read "Guy."  
 " " line 4 of foot-note, *add* "Also a ninth, after the publication of the Pococke and De Dieu matter, viz., [Christian Knorr von Rosenroth,] Sulzbach, 1684."  
 " 136, lines 1, 20, for "Le Croze" read "La Croze."  
 " 137, line 16, for "J. J. Assemani" read "J. S. Assemani."  
 " 138, line 2, put a full stop in place of comma after "emendavi" (the old semi-period).  
 " " line 8, for "idem" read "item."  
 " " line 10, for "commississe" read "commisise."  
 " " line 15, put full stop after "fuissent" (the old semi-period).

Other less important corrections, especially in the accentuation of some of the Greek words, will easily be made by the reader.